

Έκθεση Ανεξάρτητου Ορκωτού Ελεγκτή Λογιστή

Προς τους Εταίρους της Εταιρίας «TERRE DES HOMMES HELLAS – ΓΗ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΣΤΙΚΗ ΜΗ ΚΕΡΔΟΣΚΟΠΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ»

Έκθεση Ελέγχου επί των Οικονομικών Καταστάσεων

Γνώμη

Έχουμε ελέγξει τις συνημμένες οικονομικές καταστάσεις της εταιρείας «TERRE DES HOMMES HELLAS – ΓΗ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΣΤΙΚΗ ΜΗ ΚΕΡΔΟΣΚΟΠΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ» με το διακριτικό τίτλο «Tdh Hellas» με Αρ.Γ.Ε.ΜΗ. 145307501000 (η Εταιρεία), οι οποίες αποτελούνται από τις δύο (2) «Οικονομικές Καταστάσεις για Ελεγκτικούς Σκοπούς» (Financial Statement for Audit Reporting) η μία για τις κινήσεις σε Ευρώ και η άλλη για τις κινήσεις σε δολάρια, της χρήσεως που έληξε την 31.12.2020 (01.01-31.12.2020).

Οι οικονομικές καταστάσεις έχουν καταρτισθεί από την διοίκηση της εταιρίας με χρήση της ταμιακής λογιστικής βάσης και περιλαμβάνουν τις εισπράξεις και πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν εντός της περιόδου αναφοράς κατηγοριοποιημένες σύμφωνα με τις οδηγίες του συστήματος Saga και το υπόλοιπο του ταμείου και των τραπεζικών καταθέσεων κατά την έναρξη και τη λήξη της υπό έλεγχο χρήσης.

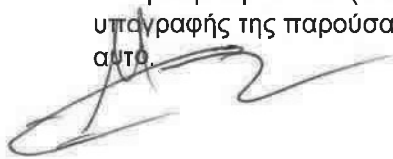
Κατά τη γνώμη μας, οι συνημμένες οικονομικές καταστάσεις παρουσιάζουν εύλογα, από κάθε ουσιώδη άποψη, την οικονομική θέση της εταιρείας κατά την 31^η Δεκεμβρίου 2020 (χρήση 01.01-31.12.2020), για τη χρήση που έληξε την ημερομηνία αυτή σύμφωνα με τους ιδιαίτερους λογιστικούς κανόνες που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο.

Βάση γνώμης

Διενεργήσαμε τον έλεγχό μας σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα Ελέγχου (ΔΠΕ) όπως αυτά έχουν ενσωματωθεί στην Ελληνική Νομοθεσία. Οι ευθύνες μας, σύμφωνα με τα πρότυπα αυτά περιγράφονται περαιτέρω στην ενότητα της έκθεσής μας "Ευθύνες ελεγκτή για τον έλεγχο των οικονομικών καταστάσεων". Είμαστε ανεξάρτητοι από την Εταιρεία, καθ' όλη τη διάρκεια του διορισμού μας, σύμφωνα με τον Κώδικα Δεοντολογίας για Επαγγελματίες Ελεγκτές του Συμβουλίου Διεθνών Προτύπων Δεοντολογίας Ελεγκτών, όπως αυτός έχει ενσωματωθεί στην Ελληνική Νομοθεσία και τις απαιτήσεις δεοντολογίας που σχετίζονται με τον έλεγχο των οικονομικών καταστάσεων στην Ελλάδα και έχουμε εκπληρώσει τις δεοντολογικές μας υποχρεώσεις σύμφωνα με τις απαιτήσεις της ισχύουσας νομοθεσίας και του προαναφερόμενου Κώδικα Δεοντολογίας. Πιστεύουμε ότι τα ελεγκτικά τεκμήρια που έχουμε αποκτήσει είναι επαρκή και κατάλληλα να παρέχουν βάση για τη γνώμη μας.

Έμφαση Θέματος

Παραπέμπουμε την προσοχή σας στο γεγονός ότι η Εταιρεία είναι στη διαδικασία έγκρισης και ένταξης στο Μητρώο Ελληνικών και ξένων Μη Κυβερνητικών Οργανώσεων, όπως αυτό προβλέπεται από την Ελληνική νομοθεσία (ν.4686/2020, άρθρο 58) η οποία δεν είχε ολοκληρωθεί μέχρι την ημερομηνία υπαγραφής της παρούσας έκθεσης. Στην γνώμη μας δεν διατυπώνεται επιφύλαξη σε σχέση με το θέμα αυτό.



Ευθύνες της διοίκησης επί των οικονομικών καταστάσεων

Η διοίκηση έχει την ευθύνη για την κατάρτιση και εύλογη παρουσίαση των οικονομικών καταστάσεων σύμφωνα με τις ιδιαίτερες λογιστικές αρχές που έχουν παρατεθεί στην δεύτερη παράγραφο της παρούσας έκθεσης, όπως και για εκείνες τις δικλίδες εσωτερικού ελέγχου που η διοίκηση καθορίζει ως απαραίτητες, ώστε να καθίσταται δυνατή η κατάρτιση των οικονομικών καταστάσεων απαλλαγμένων από ουσιώδες σφάλμα, που οφείλεται είτε σε απάτη είτε σε λάθος.


Κατά την κατάρτιση των οικονομικών καταστάσεων, η διοίκηση είναι υπεύθυνη για την αξιολόγηση της ικανότητας της Εταιρείας να συνεχίσει τη δραστηριότητά της, γνωστοποιώντας όπου συντρέχει τέτοια περίπτωση, τα θέματα που σχετίζονται με τη συνεχιζόμενη δραστηριότητα και τη χρήση της λογιστικής αρχής της συνεχιζόμενης δραστηριότητας, εκτός και εάν η διοίκηση είτε προτίθεται να ρευστοποιήσει την Εταιρεία ή να διακόψει τη δραστηριότητά της ή δεν έχει άλλη ρεαλιστική εναλλακτική επιλογή από το να προβεί σ' αυτές τις ενέργειες.

Ευθύνες ελεγκτή για τον έλεγχο των οικονομικών καταστάσεων

Οι στόχοι μας είναι να αποκτήσουμε εύλογη διασφάλιση για το κατά πόσο οι οικονομικές καταστάσεις, στο σύνολο τους, είναι απαλλαγμένες από ουσιώδες σφάλμα, που οφείλεται είτε σε απάτη είτε σε λάθος και να εκδώσουμε έκθεση ελεγκτή, η οποία περιλαμβάνει τη γνώμη μας. Η εύλογη διασφάλιση συνιστά διασφάλιση υψηλού επιπέδου, αλλά δεν είναι εγγύηση ότι ο έλεγχος που διενεργείται σύμφωνα με τα ΔΠΕ, όπως αυτά έχουν ενσωματωθεί στην Ελληνική Νομοθεσία, θα εντοπίζει πάντα ένα ουσιώδες σφάλμα, όταν αυτό υπάρχει. Σφάλματα δύνανται να προκύψουν από απάτη ή από λάθος και θεωρούνται ουσιώδη όταν, μεμονωμένα ή αθροιστικά, θα μπορούσε εύλογα να αναμένεται ότι θα επηρέαζαν τις οικονομικές αποφάσεις των χρηστών, που λαμβάνονται με βάση αυτές τις οικονομικές καταστάσεις.

Ως καθήκον του ελέγχου, σύμφωνα με τα ΔΠΕ όπως αυτά έχουν ενσωματωθεί στην Ελληνική Νομοθεσία, ασκούμε επαγγελματική κρίση και διατηρούμε επαγγελματικό σκεπτικισμό καθ' όλη τη διάρκεια του ελέγχου. Επίσης:

- Εντοπίζουμε και αξιολογούμε τους κινδύνους ουσιώδους σφάλματος στις οικονομικές καταστάσεις, που οφείλεται είτε σε απάτη είτε σε λάθος, σχεδιάζοντας και διενεργώντας ελεγκτικές διαδικασίες που ανταποκρίνονται στους κινδύνους αυτούς και αποκτούμε ελεγκτικά τεκμήρια που είναι επαρκή και κατάλληλα για να παρέχουν βάση για τη γνώμη μας. Ο κίνδυνος μη εντοπισμού ουσιώδους σφάλματος που οφείλεται σε απάτη είναι υψηλότερος από αυτόν που οφείλεται σε λάθος, καθώς η απάτη μπορεί να εμπεριέχει συμπαιγνία, πλαστογραφία, εσκεμμένες παραλείψεις, ψευδείς διαβεβαιώσεις ή παράκαμψη των δικλίδων εσωτερικού ελέγχου.
- Κατανοούμε τις δικλίδες εσωτερικού ελέγχου που σχετίζονται με τον έλεγχο, με σκοπό το σχεδιασμό ελεγκτικών διαδικασιών κατάλληλων για τις περιστάσεις, αλλά όχι με σκοπό τη διατύπωση γνώμης επί της αποτελεσματικότητας των δικλίδων εσωτερικού ελέγχου της Εταιρείας.
- Αξιολογούμε την καταλληλότητα των λογιστικών αρχών και μεθόδων που χρησιμοποιήθηκαν και το εύλογο των λογιστικών εκτιμήσεων και των σχετικών γνωστοποιήσεων που έγιναν από τη Διοίκηση.
- Αποφαινόμαστε για την καταλληλότητα της χρήσεως από τη διοίκηση της λογιστικής αρχής της συνεχιζόμενης δραστηριότητας και με βάση τα ελεγκτικά τεκμήρια που αποκτήθηκαν για το εάν υπάρχει ουσιώδης αβεβαιότητα σχετικά με γεγονότα ή συνθήκες που μπορεί να υποδηλώνουν ουσιώδη αβεβαιότητα ως προς την ικανότητα της Εταιρείας να συνεχίσει τη δραστηριότητά της. Εάν συμπεράνουμε ότι υφίσταται ουσιώδης αβεβαιότητα, είμαστε υποχρεωμένοι στην έκθεση ελεγκτή να επιστήσουμε την προσοχή στις σχετικές γνωστοποιήσεις των οικονομικών καταστάσεων ή εάν αυτές οι γνωστοποιήσεις είναι ανεπαρκείς να διαφοροποιήσουμε τη γνώμη μας. Τα συμπεράσματά μας βασίζονται σε ελεγκτικά τεκμήρια που αποκτώνται μέχρι την ημερομηνία της έκθεσης ελεγκτή. Ωστόσο, μελλοντικά γεγονότα ή συνθήκες ενδέχεται να έχουν ως αποτέλεσμα η Εταιρεία να παύσει να λειτουργεί ως συνεχιζόμενη δραστηριότητα.



- Αξιολογούμε τη συνολική παρουσίαση, τη δομή και το περιεχόμενο των οικονομικών καταστάσεων, καθώς και το κατά πόσο οι οικονομικές καταστάσεις απεικονίζουν τις υποκείμενες συναλλαγές και τα γεγονότα με τρόπο που επιτυγχάνεται η εύλογη παρουσίαση.

Μεταξύ άλλων θεμάτων, κοινοποιούμε στη διοίκηση, το σχεδιαζόμενο εύρος και το χρονοδιάγραμμα του ελέγχου, καθώς και σημαντικά ευρήματα του ελέγχου, συμπεριλαμβανομένων όποιων σημαντικών ελλείψεων στις δικλίδες εσωτερικού ελέγχου εντοπίζουμε κατά τη διάρκεια του ελέγχου μας.

Αθήνα, 11 Μαρτίου 2021

 ΣΟΛ Crowe

Ευάγγελος Μπιτζίουργιάννης
Ορκωτός Ελεγκτής Λογιστής
Α.Μ. ΣΟΕΛ 26441

ΣΟΛ Α.Ε.
Μέλος Δικτύου Crowe Global
Φωκ. Νέγρη 3, 112 57 Αθήνα
Α.Μ. ΣΟΕΛ 125


Financial statement for audit reporting

06/03/2021 12:57:50 μμ

Countries: GR2 Greece

Type of books: Accounting

	Year	Previous year
Year beginning:	January / 2020	January / 2019
Year ending:	December / 2020	December / 2019
Currency:	EUR	EUR

OPENING BALANCE

C150EURDEL Cashbook COO EUR	9	0
C160EURTHE Cash Book THE EUR	298	0

Total cash in Cashbox

	307	0
--	------------	----------

B210EURDEL Bank Book COO DEL EUR	107.725	29.995
B220EURDEL Bank Book UNHCR Dedicated EUR	3.186	0
B230EURTHE Bank Book THE EUR	1.451	0
B250EURDEL Bank Book COO Credit Card EUR	0	0

Total cash at Bank

	112.362	29.995
--	----------------	---------------

NEW BALANCE

	112.669	29.995
--	----------------	---------------

Non cash & bank movements**Advances and other assets**

800,801 Staff advances	-432	-11
802,803,810 Operational advances	-34.543	-3.240
820 Other receivables	-608.301	-149.767

Total advances & other assets

	-643.275	-153.017
--	-----------------	-----------------

Accruals and other liabilities

900 Accounts payable	-53.073	95.925
910 Provision for charges	14.161	0
920 Other liabilities	477.183	46.612

Total accruals & other liabilities

	438.271	142.537
--	----------------	----------------

Total non cash & bank movements

	-205.005	-10.481
--	-----------------	----------------

Income

700 Transfer from the Head office	1.317.000	114.000
251,6252,6281,6282,6283 Donors contributions	1.590.178	1.620.659
629 Bank interests + commission	0	78
627,697 Other revenue	823	0

Total income

	2.908.001	1.734.737
--	------------------	------------------

Expenses

30 Expatriate & Lausanne personnel costs	-16.920	-24.473
31 Local personnel costs	-2.092.732	-1.137.265



Financial statement for audit reporting

06/03/2021 12:57:50 μμ

Countries: GR2 Greece
Type of books: Accounting

	Year beginning: Year ending: Currency:	Year January / 2020 December / 2020 EUR	Previous year January / 2019 December / 2019 EUR
32 Administrative costs		-60.081	-53.140
33 Cost of building and equipment		-74.903	-54.990
34 Transportation costs		-106.451	-64.333
35 Production costs		-49.798	-24.456
36,37,38,39 Direct aid to beneficiaries		-186.867	-269.493
40 Contributions to partners		0	0
51,59 Non operational expenditure		-3.959	0
Total expenses		-2.591.712	-1.628.150
Internal transfers and to another missions			
701,711 Internal transfer same currency		0	0
702,712 Internal transfer with exchange		0	0
713 Transfer to another mission		-49.220	-13.432
Total internal transfers and to another missions		-49.220	-13.432
ENDING BALANCE		174.734	112.669
C150EURDEL Cashbook COO EUR		151	9
C160EURTHE Cash Book THE EUR		377	298
Total cash in		528	307
B210EURDEL Bank Book COO DEL EUR		172.145	107.725
B220EURDEL Bank Book UNHCR Dedicated EUR		0	3.186
B230EURTHE Bank Book THE EUR		2.061	1.451
B250EURDEL Bank Book COO Credit Card EUR		0	0
Total cash in		174.206	112.362
BALANCE TO BRING FORWARD		174.734	112.669

Michalis Kitrinakis

Financial statement for audit reporting

22/2/2021 8:30:31 μμ

Countries: GR2 Greece

Type of books: Accounting

	Year	Previous year
Year beginning:	January / 2020	January / 2019
Year ending:	December / 2020	December / 2019
Currency:	USD	USD

	Year	Previous year
Year beginning:	January / 2020	January / 2019
Year ending:	December / 2020	December / 2019
Currency:	USD	USD
OPENING BALANCE		
Total cash in Cashbox	0	0
Total cash at Bank	0	0
NEW BALANCE	0	0
Non cash & bank movements		
Advances and other assets		
800,801 Staff advances	0	0
802,803,810 Operational advances	0	0
820 Other receivables	0	0
Total advances & other assets	0	0
Accruals and other liabilities		
900 Accounts payable	0	0
910 Provision for charges	0	0
920 Other liabilities	65.509	0
Total accruals & other liabilities	65.509	0
Total non cash & bank movements	65.509	0
Income		
700 Transfer from the Head office	0	0
251,6252,6281,6282,6283 Donors contributions	-65.509	0
629 Bank interests + commission	0	0
627,697 Other revenue	0	0
Total income	-65.509	0
Expenses		
30 Expatriate & Lausanne personnel costs	0	0
31 Local personnel costs	0	0
32 Administrative costs	0	0
33 Cost of building and equipment	0	0
34 Transportation costs	0	0
35 Production costs	0	0
36,37,38,39 Direct aid to beneficiaries	0	0

Terre des hommes Hellas
ΓΗ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΜΚΕ
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΡΩΓΗΣ
Μετεώρων 28 • 116 31 • Αθήνα
Α.Φ.Μ. 997021829 • ΔΟΥ: ΙΣ' ΑΘΗΝΩΝ
τηλ.: 210-75.100.07

ΣΟΛ Aterowe

ImpSaga_109.rtm


Financial statement for audit reporting

22/2/2021 8:30:31 μμ

Countries: GR2 Greece
Type of books: Accounting

	Year beginning: Year ending: Currency:	Year January / 2020 December / 2020 USD	Previous year January / 2019 December / 2019 USD
40 Contributions to partners		0	0
51,59 Non operational expenditure		0	0
Total expenses		0	0
Internal transfers and to another missions			
701,711 Internal transfer same currency		0	0
702,712 Internal transfer with exchange		0	0
713 Transfer to another mission		0	0
Total internal transfers and to another missions		0	0
ENDING BALANCE		0	0
Total cash in		0	0
Total cash in		0	0
BALANCE TO BRING FORWARD		0	0




Terre des hommes Hellas
ΓΗ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΑΜΚΕ
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΡΩΓΗΣ
Μετεώρων 28 • 116 31 • Αθήνα
Α.Φ.Μ. 997021829 • ΔΟΥ: ΙΖ' ΑΘΗΝΩΝ
τηλ.: 210-75.100.07

